



Rámcová dohoda č.

uzavretá podľa § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok I. Strany dohody

1. Poskytovateľ I.

Obchodné meno: **SATUR TRAVEL a.s.**
Sídlo: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
Štatutárny zástupca: JUDr. Ľudmila Masariková, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 787 201
IČ DPH: SK2020256513
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu: 1306957651/0200
Kontakt e-mail: sekretariat@ba.satur.sk
Tel./fax.č.: +421 2 50113113, +421 2 50113555
Zápis v obch. registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2427/B
(ďalej len „poskytovateľ“)

Poskytovateľ II.

Obchodné meno: **LETECKÁ AGENTÚRA KOLUMBUS spol. s r.o.**
Sídlo: Tyršovo nábrežie 1, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: PhDr. Peter Urbančík, konateľ
IČO: 31 680 356
IČ DPH: SK 2020481441
Bankové spojenie: Sberbank Slovensko a.s., Vysoká 9, 810 00 Bratislava 1
Číslo účtu: 4350001407/3100
Kontakt e-mail: urbancik@kolumbus.sk
Tel./fax.č.: +421 55 6233757
Zápis v obch. registri: Okresný súd Košice I, oddiel Sro, vložka číslo: 3756/V
(ďalej len „poskytovateľ“)

2. Objednávateľ

Obchodné meno: **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny zástupca: prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc., rektor
IČO: 00397768
IČ DPH SK: 2021157050
Zástupca na rokovanie vo veciach právnych: JUDr. Zuzana Gažová
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu¹:
(ďalej len „objednávateľ“)
(ďalej spoločne ako „strany dohody“ alebo aj „účastníci dohody“)

Článok II. Podklady pre uzatvorenie dohody

Táto rámcová dohoda je uzatvorená v zmysle ust. § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ako výsledok zadávania podlimitnej zákazky postupom verejnej súťaže s názvom predmetu **Zabezpečenie leteníek a služieb súvisiacich s prepravou osôb.**

¹ bude doplnené podľa zdroja financovania

Článok III. Právne predpisy

Vzájomné vzťahy strán dohody sa riadia ust. zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. Z. o cenách v znení neskorších predpisov, ust. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).

Článok IV. Predmet a účel rámcovej dohody

1. Predmetom tejto rámcovej dohody je úprava práv a povinností poskytovateľov a objednávateľa pri zabezpečovaní leteckej prepravy osôb pri zahraničných a tuzemských pracovných cestách.
2. Účelom tejto rámcovej dohody je upraviť podmienky efektívneho a hospodárneho zabezpečenia leteckej prepravy pri zahraničných a tuzemských pracovných cestách pre osoby určené objednávateľom v súlade s touto rámcovou dohodou a na základe postupu uvedeného v § 64 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní. Poskytovatelia sú povinní zabezpečiť predmet tejto rámcovej dohody v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 A-C k tejto zmluve.
3. Minimálny poskytovaný rozsah služieb, spočíva v nasledovných činnostiach poskytovateľov:
 - 3.1. zabezpečiť optimálne letecké spojenie podľa požiadaviek objednávateľa v dohodnutej kvalite a rozsahu podľa uplatnenia kritéria najnižšej ceny ponuky;
 - 3.2. zabezpečiť letenky do destinácií uvedených v Prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody, prípadne do inej destinácie, ktorá nie je obsiahnutá v Prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody na základe požiadavky objednávateľa doručenej elektronicky prostredníctvom vyhradenej e-mailovej adresy na tento účel, a to v dohodnutých termínoch;
 - 3.3. poskytnúť informácie o:
 - a) presnom časovom a geografickom pláne cesty (dátum a miesto požadovaného odletu a priletu s uvedením prípadných prestupov, dĺžka letu, atď.),
 - b) dodatočných údajoch a dokumentoch požadovaných zo strany leteckej spoločnosti v nadväznosti na konkrétnu požiadavku/objednávku;
 - c) štruktúre ceny leteniek (vrátane letiskových poplatkov a ostatných povinných aj nepovinných poplatkov),
 - d) možnostiach zmeny alebo úpravy letenky/leteniek,
 - e) možnostiach prepravy z letiska na miesto určeného objednávateľom v štruktúre podľa požiadaviek objednávateľa.
 - 3.4. zabezpečiť bezplatné stornovanie letenky(bez poplatku určeného leteckou spoločnosťou),
 - 3.5. v prípade leteniek nízkonákladovými spoločnosťami do ceny letenky zahrnúť aj stornopoplatok a poplatok za batožinu prepravovanú v podpalubí lietadla,
 - 3.6. poskytnúť bezplatné nepretržité² asistenčné služby³ a pomoc pri riešení vzniknutých mimoriadnych situácií v súvislosti s objednávanou alebo objednanou prepravou ako aj pomoc pri riešení reklamácií;
 - 3.7. poskytnutie cenových výhod ako aj ďalších benefitov, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 5 k tejto rámcovej dohode;
 - 3.8. v prípade potreby poskytnúť súčinnosť pri zabezpečovaní ubytovania pre cestujúcich v zahraničí v mieste priletu podľa individuálnej požiadavky objednávateľa, ktorú objednávateľ presne zadefinuje vo výzve na predkladanie ponúk nakoľko v čase vyhlásenia tohto verejného obstarávania objednávateľ nemohol a nevie zadefinovať,
 - 3.9. zabezpečiť ďalšie nevyhnutné doplnkové služby (poistenie leteniek, atď.).
4. Objávateľ v prospech, ktorého bolo vykonané plnenie v súlade s touto rámcovou dohodou sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas poskytnuté plnenie dohodnutú cenu.

² Kontaktná telefónna linka 24 hodín denne

³ Napr. predcestovná, technická, administratívna asistancia: prebookovanie cestujúceho, zaobstaranie náhradnej letenky v prípade , že osoba poverená objednávateľom nemohla nastúpiť na pôvodne objednaný let z dôvodu na strane objednávateľa alebo poskytovateľa, príp. leteckého prepravcu a ostatné služby v zmysle opisu predmetu zákazky

Článok V.

Práva a povinnosti poskytovateľa, objednávateľa a plnenie rámcovej dohody

1. Predmet plnenia tejto rámcovej dohody bude realizovaný v súlade s podmienkami stanovenými touto rámcovou dohodou na základe požiadaviek objednávateľa a následne na základe výsledku opätovne otvorenej verejnej súťaže v súlade s ust. § 64 zákona o verejnom obstarávaní, pričom na základe týchto výsledkov budú objednávateľom vystavené samostatné objednávky.
2. Každý poskytovateľ sa zaväzuje zúčastňovať sa postupu podľa ods. 8, 9 a 10 čl. V. tejto rámcovej dohody a reagovať na konkrétnu požiadavku objednávateľa v súlade s ust. § 64 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní. Každý poskytovateľ sa zaväzuje, v prípade ak bude úspešný v opätovne otvorenej súťaži, zabezpečiť a doručiť pre osoby určené objednávateľom letenku/letenky v kategóriách ekonomická trieda resp. v nevyhnutnom prípade aj v inej kategórii na základe objednávky objednávateľa a za podmienok stanovených touto rámcovou dohodou.
3. Pri zadávaní konkrétnej požiadavky je objednávateľ povinný zohľadňovať časové hľadisko zabezpečenia predmetu plnenia a v súlade s týmto časovým hľadiskom je povinný postupovať v súlade s postupom uvedeným v ods. 8 a 9 čl. V. tejto rámcovej dohody, ktorý sa vzťahuje na plánované pracovné cesty, u ktorých je zabezpečovaná letecká preprava viac ako 12 pracovných hodín pred predpokladaným časom odletu alebo podľa postupu uvedeného v ods. 10 čl. V. tejto rámcovej dohody určeného pre mimoriadne pracovné cesty s prihliadnutím na časové hľadisko potreby zabezpečenia leteckej prepravy, vzniknutej menej ako 12 pracovných hodín ale najviac 24 pracovných hodín pred predpokladaným časom odletu. Pracovnou hodinou sa pre účely tejto rámcovej dohody rozumie hodina v pracovných dňoch počas pracovného času t.j. medzi 8.00 – 14.00 hod.
4. V čase od odoslania požiadavky všetkým poskytovateľom do času uplynutia lehoty na predkladanie ponúk je objednávateľ povinný zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť o obsahu predložených ponúk.
5. Komunikácia medzi objednávateľom a poskytovateľmi bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku a prostredníctvom na to určených e-mailových adries resp. prostredníctvom na to určených osobitných telefonických kontaktov uvedených v tejto rámcovej dohode.
6. Objednávateľ zriadi osobitnú e-mailovú adresu pre účely zadávania požiadaviek a určí osoby oprávnené zadávať požiadavky ako aj prijímať ponuky, zadávať objednávky a komunikovať s poskytovateľmi vo veci zabezpečovania predmetu plnenia v Prílohe č. 2 k tejto rámcovej dohode, ktorá je jej nedeliteľnou súčasťou.
7. Každý poskytovateľ je povinný určiť e-mailovú adresu pre účely prijímania požiadaviek, odosielania ponúk, prijímania objednávok zo strany objednávateľa a komunikácie vo veci zabezpečenia predmetu plnenia a je povinný ich monitorovať s povinnou nevyhnutnosťou potvrdenia prijatia takéhoto e-mailu denne od 8.00 do 16.00 hod. Zároveň každý z poskytovateľov určí poverené osoby a ich kontaktné údaje na tento účel, zoznam poverených osôb je uvedený v Prílohe č. 3 k tejto rámcovej dohode, ktorá je jej nedeliteľnou súčasťou.
8. Postup pre plánované pracovné cesty podľa Prílohy č. 1 k tejto rámcovej dohode:
 - 8.1. Pri plánovanej pracovnej ceste je objednávateľ povinný opätovne otvoriť súťaž prostredníctvom zadania konkrétnej požiadavky objednávateľa na zabezpečenie predmetu plnenia, pričom objednávateľ je povinný osloviť všetkých poskytovateľov, ktorí sú účastníkmi tejto rámcovej dohody v súlade s § 64 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní.
 - 8.2. Opätovné otvorenie súťaže objednávateľom bude prebiehať výhradne počas pracovných dní v pracovnom čase od 8.00 do 14.00 hod.
 - 8.3. Objednávateľ je povinný zadať svoje konkrétne požiadavky na zabezpečenie predmetu plnenia pre osoby ním určené prostredníctvom požiadavky s náležitosťami, ktoré sú uvedené v ods. 11 čl. V. tejto rámcovej dohody.
 - 8.4. Poskytovateľ je povinný **do 30 (tridsať)** minút od doručenia každej požiadavky objednávateľa potvrdiť e-mailom jej prijatie a najneskôr do lehoty určenej objednávateľom v predmetnej požiadavke, pričom lehota nemôže byť kratšia ako 1 (jedna) pracovná hodina⁴ od doručenia požiadavky, zaslať ponuku späť na e-mailovú adresu objednávateľa.
 - 8.5. Objednávateľ je povinný bezodkladne potvrdiť prijatie ponuky a najneskôr do 12 hodín, avšak primerane k času odletu, vyhodnotiť prijaté ponuky na základe kritéria „najnižšia cena“.

⁴ Pracovná hodina je hodina v pracovných dňoch počas pracovného času t.j. medzi 8.00 – 14.00 hod.

- 8.6. Kritérium „najnižšia cena“ má váhovosť 100 bodov:
Objednávateľ je povinný zobrať do úvahy celkovú cenu v eurách za požadovaný predmet plnenia (hodnota), ktorú poskytovateľ predloží vo svojej ponuke elektronicky na e-mailovú adresu objednávateľa na to určenú. Objednávateľ pridelí maximálny počet bodov ponuke poskytovateľa s najnižšou navrhovanou hodnotou a pri ostatných ponukách počet bodov určí úmerou t.j. počet bodov vyjadrí ako podiel najnižšej hodnoty a navrhovanej hodnoty príslušnej vyhodnocovanej ponuky, ktorú prenášobí maximálnym počtom bodov. Výsledok sa matematicky zaokrúhľuje na 2 desatinné miesta.
- 8.7. Objednávateľ ponuku s najvyšším počtom bodov označí za úspešnú, ponuku s druhým najvyšším počtom bodov označí za prvú neúspešnú, ponuku s tretím najvyšším počtom bodov označí za druhú neúspešnú a atď.
- 8.8. V prípade rovnosti dosiahnutých bodov u viacerých ponúk rozhoduje o úspešnosti ponuky poradie poskytovateľov, ktoré dosiahli v procese vyhodnocovania ponúk vo verejnej súťaži pred uzatvorením tejto rámcovej dohody, ktoré im bolo oznámené v informáciách o výsledku vyhodnotenia ponúk pred uzavretím tejto rámcovej dohody.
- 8.9. Po vyhodnotení predložených ponúk je objednávateľ povinný písomne informovať poskytovateľov o dosiahnutom poradí následne požiadať o vystavenie rezervácie s garanciou ponuky poskytovateľa, ktorý predložil cenovo najvýhodnejšiu ponuku. Poskytovateľ je povinný rezervovať letenku a dodržať svoju ponuku minimálne 24 hodín a to aj pri rezervácií leteniek u nízkonákladových leteckých spoločností.
- 8.10. Na základe rezervácie objednávateľ vystaví objednávku v súlade s ust. ods. 11 tohto článku v prospech poskytovateľa, ktorý predložil cenovo najvýhodnejšiu ponuku a odošle ju poskytovateľovi e-mailom.
Poskytovateľ v prípade akýchkoľvek zmien (zmena ceny letenky, zmena cestujúceho, a pod.) je oprávnený komunikovať iba prostredníctvom e-mailovej adresy zriadenej na tento účel letenky@upjs.sk v rozsahu tejto rámcovej dohody uvedených v Prílohe č. 2 tejto dohody.
- 8.11. Možné zmeny týkajúce sa času konkrétneho odletu/príletu v maximálnom rozmedzí ± 6 hodín bude objednávateľ riešiť individuálne s poskytovateľom, ktorý predložil cenovo najvýhodnejšiu ponuku ponúknutú v rámci opätovného otvorenia súťaže, pričom poskytovateľ je povinný dodržať svoju ponuku. V prípade, že ponuka nebude dodržaná alebo v prípade nedodržania maximálneho časového rozmedzia ± 6 hodín objednávateľ je oprávnený opakovane zadať požiadavku podľa postupu uvedeného pod ods. 8 alebo ods. 9 čl. V. s prihliadnutím na čas odletu.
- 8.12. Poskytovateľ je povinný potvrdiť bezodkladne objednávku, a to najneskôr do 30 minút od doručenia objednávky.
- 8.13. Ak poskytovateľ nedoručí objednávateľovi vhodnú ponuku v stanovenom čase z dôvodu, že letecká preprava podľa požadovaných parametrov nie je dostupná poskytovateľ je povinný zaslať objednávateľovi odpoveď s označením „preprava podľa požadovaných kritérií nie je dostupná“ a navrhnúť najvhodnejšiu náhradnú leteckú prepravu, pričom je povinný dodržať lehoty uvedené v ods. 8.4 čl. V. tejto rámcovej dohody.
- 8.14. Objednávateľ je oprávnený opakovane zadať požiadavku s upravenými parametrami na základe informácií získaných od poskytovateľov.
- 8.15. Ak ani po opakovanom zadaní požiadavky s upravenými parametrami, nebude predložený návrh vhodnej leteckej prepravy, objednávateľ je oprávnený požiadať všetkých poskytovateľov o asistenčné služby a pomoc pri riešení vzniknutých mimoriadnych situácií v súvislosti s požadovanou leteckou prepravou.
- 8.16. Opätovné otvorenie súťaže prostredníctvom zaslania požiadavky zo strany objednávateľa podľa postupu uvedeného v tomto ods. 8 čl. V. tejto rámcovej dohody nezaväzuje objednávateľa uzavrieť zmluvu v súlade s § 64 ods. 6 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní, nakoľko každá samostatná objednávka vystavená objednávateľom a potvrdená poskytovateľom nahrádza v tomto prípade zmluvu.
9. Postup pre bližšie nespresnené pracovné cesty:
- 9.1. Za bližšie nespresnenú pracovnú cestu sa považuje pracovná cesta, ktorej presnú destináciu a čas odletu/príletu v čase vyhlásenia tohto verejného obstarávania objednávateľ nemohol a nevedel zdefinovať.
- 9.2. V rámci obstarávania leteckej prepravy pri bližšie nespresnených pracovných cestách je objednávateľ povinný postupovať podľa postupu uvedenom v ods. 8 čl. V. tejto rámcovej dohody.

10. Postup pre mimoriadne pracovné cesty:
 - 10.1 Za mimoriadnu pracovnú cestu sa považuje objektívne vzniknutá situácia objednávateľa zabezpečiť predmet plnenia menej ako 12 hodín a najviac 24 hodín pred predpokladaným časom odletu.
 - 10.2 V prípade leteckej prepravy pri mimoriadnej pracovnej ceste objednávateľ aplikuje postup uvedený v ods. 10.3 čl. V. tejto rámcovej dohody.
 - 10.3. Poskytovateľ je povinný bezodkladne (max. do 15 minút) potvrdiť doručenie požiadavky a zaslať obratom (max. do 30 minút) objednávateľovi ponuku na najvýhodnejšie letecké spojenie a najvýhodnejšiu cenu zodpovedajúcu jeho požiadavkám.
 - 10.4. Objávateľ je povinný bezodkladne potvrdiť prijatie ponuky a najneskôr do 1 (jednej) hodiny, avšak primerane k času odletu, vyhodnotiť prijaté ponuky na základe kritéria „najnižšia cena“.
 - 10.5. Po doručení ponúk od poskytovateľa, objednávateľ vystaví objednávku v prospech úspešného poskytovateľa, ktorý jej prijatie bezodkladne potvrdí.
 - 10.6. Bezodkladné potvrdenie prijatia „Objednávky“ poskytovateľom v prospech, ktorého bola vystavená objednávka, najneskôr však do 30 minút od jej doručenia sa považuje za uzatvorenie zmluvy v súlade s § 64 ods. 6 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní.
 - 10.7. V prípade, že poskytovateľ v stanovenej lehote na predkladanie ponúk tohto článku nie je schopný predložiť ponuku, ktorá spĺňa všetky požiadavky objednávateľa (napr. miesto odletu a priletu, čas možného najneskoršieho času priletu alebo čas najskoršieho času odletu, ekonomická trieda) je poskytovateľ oprávnený predložiť ponuku s modifikovanými parametrami v nasledovnom poradí:
 - a. čas odletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času odletu, ktorý bol požadovaný objednávateľom,
 - b. čas priletu sa bude čo najviac približovať k plánovanému času priletu, ktorý bol požadovaný objednávateľom.
11. Postup pri zadávaní výzvy na predloženie cenovej ponuky a objednávky v rámci opätovne otvorenej súťaže:
 - 11.1. Výzvu na predloženie cenovej ponuky vystavuje objednávateľom poverená osoba v slovenskom jazyku a zasiela prostredníctvom na to určenou e-mailovou adresou uvedenou v tejto rámcovej dohode (Príloha č. 2).
 - 11.2. Objednávku podpísanú poverenou osobou objednávateľa, vystavuje objednávateľ v slovenskom jazyku a zasiela ju naskenovanú elektronicky na e-mailové adresy určené v tejto rámcovej dohode (Príloha č. 2) a následne originál prostredníctvom pošty alebo doručí osobne na adresu poskytovateľa.
 - 11.3. Riadne vystavená a odoslaná objednávka po jej prevzatí je pre poskytovateľa záväzná.
 - 11.4. Vyžaduje sa potvrdenie prijatia výzvy na predloženie cenovej ponuky a objednávky poskytovateľom.
 - 11.5. Minimálne náležitosti výzvy na predkladanie cenovej ponuky sú:
 - a. Názov destinácie,
 - b. Termín (dátum) odletu/priletu,
 - c. Čas priletu/odletu,
 - d. Druh letenky/trieda,
 - e. Počet leteníek v ks,
 - f. Batožina v podpalubí (kg/ks),
 - g. Špecifikácia a podmienky letu,
 - h. Počet prestupov, ak sú známe,
 - i. Miesta prestupov, ak sú známe,
 - j. Čas prestupov, ak je známy,
 - k. Ďalšie možné ponúkané alternatívy letov (\pm 2 hod.),
 - l. Požiadavky na ubytovanie,
 - m. Cena letenky za 1 ks v €,
 - n. Cena za ubytovanie pre 1 osobu v € bez DPH/s DPH,
 - o. Celková cena letenky/leteníek a ubytovania spolu v € bez DPH/s DPH ,
 - p. Lehota na predkladanie ponúk,
 - q. Iné v rozsahu predmetu plnenia tejto rámcovej dohody

- 11.6. Minimálne náležitosti objednávky:
- Názov, sídlo objednávateľa a poskytovateľa, číslo účtu, bankové spojenie objednávateľa, IČO, DIČ, kontaktné údaje osoby poverenej na vystavenie objednávky na strane objednávateľa meno, telefón, fax, e-mail),
 - Číslo objednávky,
 - Počet leteniek,
 - Mená cestujúcich (ak je potrebné a osobné údaje cestujúcich),
 - Destináciu ,
 - Čas a dátum odletu/príletu,
 - Druh letenky (jednosmerná, spätočná),
 - Trieda letenky (ekonomická resp. iná trieda),
 - Informácie o leteckej spoločnosti a informácie o lete,
 - Cena letenky,
 - Čas doručenia elektronickej letenky (resp. neelektronická forma),
 - Kontaktné údaje osoby poverenej na prevzatie letenky(meno, telefón, fax, e-mail),
 - Dátum, čas vystavenia objednávky,
 - Iné v rozsahu predmetu plnenia tejto rámcovej dohody.

Článok VI. Čas a miesto plnenia

- Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť letenku (v elektronickej forme resp. v neelektronickej forme) na základe objednávky objednávateľa v dostatočnom časovom predstihu. Letenku v elektronickej forme sa poskytovateľ zaväzuje doručiť objednávateľovi najneskôr do 30 minút po prevzatí objednávky (pri neelektronickej forme podľa dohody účastníkov dohody).
- Pokiaľ objednávateľ neurčí individuálne podľa svojich potrieb iné miesto plnenia, poskytovateľ sa zaväzuje doručiť letenku v elektronickej forme na určenú e-mailovú adresu objednávateľa v objednávke. Zhodu medzi objednávkou a dodanou letenkou potvrdí osoba poverená na prevzatie letenky objednávateľa uvedená v samostatnej objednávke.

Článok VII. Cena plnenia, platobné podmienky

- Predmet plnenia tejto rámcovej dohody je financovaný z prostriedkov rozpočtu objednávateľa, z prostriedkov EU a iných finančných zdrojov. Cena za plnenie, ktoré je predmetom tejto dohody je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody. Pri opätovnom otvorení súťaže v čase zadávania konkrétnej zákazky a pri predkladaní ponúk v rámci postupov uvedených v ods. 8, 9 a 10 čl. V. tejto rámcovej dohody cena jednotlivých položiek uvedených v Prílohe č.1 sa môže vzhľadom k časovému rozpätiu líšiť. Celková hodnota predmetu plnenia, z dôvodu nemožnosti konkretizácie jednotlivých požiadaviek na zabezpečenie služieb, ktoré sú predmetom tejto rámcovej dohody v čase vyhlásenia tohto verejného obstarávania, nepresiahne sumu 190 000,00 Eur po dobu jej účinnosti alebo do vyčerpania jej finančného limitu.
- Cena za leteckú prepravu ponúknutá poskytovateľom na požadovaný predmet plnenia podľa Prílohy č. 1 k tejto rámcovej dohode, v rámci postupov uvedených v ods. 8, 9 resp. 10 čl. V. tejto rámcovej dohody (ďalej len „cena ponúknutá poskytovateľom“) je poskytovateľom stanovená na základe vlastných výpočtov, činností, výdavkov a príjmov podľa platných právnych predpisov.
- Cena ponúknutá poskytovateľom v rámci postupov uvedených v ods. 8, 9 resp. 10 čl. V. tejto rámcovej dohody pri opätovnom otvorení súťaže je konečná cena za konkrétnu letenku a zahŕňa všetky náklady, ktoré s ňou bezprostredne súvisia a zahŕňa najmä cenu letenky, stornopoplatky, náklady na letiskové poplatky, náklady na palivové poplatky, náklady na vystavenie letenky, náklady na rezerváciu letenky, sprostredkovateľské poplatky a odmenu poskytovateľa, poplatky za príručnú batožinu, poplatok za check in, prípadne iné poplatky, ktoré sa nevyhnutne viažu na príslušnú prepravu.
- Cena ponúknutá poskytovateľom bude zohľadňovať všetky relevantné reklamné, marketingové akcie, výhody vernostných programov a benefitov, ktoré ponúkajú letecké spoločnosti, pričom tieto výhody sú viazané na objednávateľa a nie na prepravovanú osobu.
- Poskytovateľ je povinný do predloženej ponuky zahrnúť všetky náklady spojené s plnením časti predmetu tejto dohody, ktorý vyplýva z požiadavky objednávateľa.

6. Po prevzatí objednávky na predmet plnenia tejto rámcovej dohody podľa postupov uvedených v ods. 8, 9 a 10 čl. V. tejto rámcovej dohody, poskytovateľ vystaví daňový doklad – faktúru a doručí ju objednávateľovi najneskôr nasledujúci pracovný deň po jej vystavení na fakturačnú adresu.
Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za predmet plnenia dodaný objednávateľovi najskôr nasledujúci deň po dodaní predmetu plnenia tejto rámcovej dohody. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť predložené faktúry vždy najneskôr do 15 dní odo dňa ich prevzatia objednávateľom.
7. Poskytovateľ vyhotovuje a predkladá objednávateľovi faktúru, pričom je povinný k faktúre pripojiť fotokópiu objednávky, v ktorej je špecifikácia ceny a podrobný popis predmetu plnenia, pričom faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade s ust. zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ si nemôže účtovať žiadnu ďalšiu odplatu za služby súvisiace s poskytnutím predmetu plnenia.
8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať stanovené náležitosti, alebo v nej nebudú uvedené správne údaje podľa tejto rámcovej dohody, alebo v prípade ak nebude v súlade s príslušnou objednávkou, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť poskytovateľovi na opravu. Nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť až dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
9. Platby za poskytnuté plnenia predmetu tejto rámcovej dohody vykoná objednávateľ po zabezpečení predmetu plnenia resp. jeho časti na základe predloženej faktúry. Platby za poskytnuté plnenia predmetu tejto rámcovej dohody budú realizované objednávateľom bezhotovostným platobným stykom, objednávateľ neposkytuje poskytovateľovi žiadne preddavky ani zálohy a nezodpovedá za omeškanie platieb, ktoré budú zapríčinené zo strany jeho peňažného ústavu.

Článok VIII. Reklamačné podmienky

1. V prípade, ak poskytovateľom bude dodaná letenka, ktorá nebude v súlade s požiadavkou a objednávkou objednávateľa a bude obsahovať akékoľvek nezhody (napr. neúplná letenka, letenka s inými špecifikáciami než určil objednávateľ v objednávke alebo inou než dohodnutou cenou), objednávateľ je oprávnený ju odmietnuť a poskytovateľ je povinný doručiť bezodkladne náhradnú letenku, najneskôr do lehoty určenej pre doručenie pôvodného predmetu plnenia tak, aby nebol ohrozený prílet/odlet v zmysle objednávky. Týmto nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody alebo zmluvnú pokutu podľa tejto rámcovej dohody a platných právnych predpisov.

Článok IX. Zodpovednosť za škodu a sankcie

1. Účastníci dohody vzájomne zodpovedajú za škodu, ktorú spôsobia druhej strane dohody porušením svojich povinností. Zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s touto rámcovou dohodou sa riadi príslušnými právnymi predpismi.
2. Účastníci dohody sú povinní predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a potrebné opatrenia k odvráteniu hroziacej škody a v prípade vzniku škody urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
3. V prípade, ak poskytovateľ nedoručí predmet plnenia tejto rámcovej dohody osobe určenej objednávateľom v samostatnej objednávke, najneskôr v čase stanovenom v objednávke a spôsobí tým zmeškanie odletu touto osobou, objednávateľ má právo na plnú náhradu ceny tejto časti predmetu zmluvy a náhradu škody, ktorá tým bola objednávateľovi preukázateľne spôsobená. Ustanovenie ods. 4 tohto článku týmto nie je dotknuté.
4. V prípade nedodržania, ktoréhokoľvek ustanovenia tejto rámcovej dohody zo strany poskytovateľa, objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,00 € za každé takéto porušenie zmluvy. Ustanovenie ods.5 tohto článku nie je dotknuté.
5. V prípade, ak poskytovateľom nebude objednávateľovi predložená ponuka v súlade s podmienkami stanovenými v ods. 8, 9 a 10 čl. V. tejto rámcovej dohody viac ako 3-krát je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu za každé ďalšie porušenie vo výške 1 000,00 €.
6. V prípade nedodržania termínu doručenia letenky, objednávateľ je oprávnený požadovať od poskytovateľa úhradu úroku z omeškania vo výške 0,05 % z ceny oneskorene dodanej letenky za každú aj začatú hodinu omeškania.

7. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry a riadne poskytnuté plnenie poskytovateľa o viac ako 15 dní, je poskytovateľ oprávnený od objednávateľa požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky až do zaplatenia za každý začatý deň omeškania .
8. Zaplatením zmluvných pokút a úrokov z omeškania nie sú dotknuté nároky objednávateľa na náhradu škody.
9. Zmluvná pokuta je splatná najneskôr do 30 dní potom, čo poskytovateľ porušil svoju povinnosť, ktorej splnenie je zabezpečené zmluvnou pokutou.
10. Pri podstatnom porušení rámcovej dohody, za ktoré na účely tejto rámcovej dohody sa považujú najmä nepredloženie ponuky poskytovateľom a to pri oslovení podľa ods. 8, 9 a 10 čl. V. tejto dohody, viac ako 10-krát za sebou, je objednávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od tejto rámcovej dohody. Ustanovenia ods. 3, 4, 5, 6, 7 a 8 tohto článku nie sú dotknuté.
11. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť strán dohody je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci.⁵

Článok X. Trvanie rámcovej dohody

1. Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania finančného limitu uvedeného v čl. VII ods. 1 tejto dohody.
2. Účastníci dohody môžu odstúpiť od tejto rámcovej dohody z dôvodu upravených príslušnými právnymi predpismi a z dôvodu uvedených v tejto rámcovej dohody. Na odstúpenie od tejto rámcovej dohody sa vyžaduje písomná forma. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhému účastníkovi dohody.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Táto rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
2. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly (auditu) overovania súvisiaceho s poskytovaním predmetu plnenia kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o NFP, a to oprávnenými osobami v zmysle Prílohy č.1, článku 12 Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Číslo príslušnej zmluvy o NFP bude uvedené v príslušnej objednávke, pričom s ustanoveniami tejto zmluvy boli poskytovateľa riadne oboznámení a objednávateľ je povinný im poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.
3. Všetky prílohy tejto rámcovej dohody tvoria je neoddeliteľnú súčasť. Príloha č. 1 je pre každého poskytovateľa osobitná s uvedením jeho konkrétnej cenovej ponuky pri jednotlivých destináciách.
4. Túto rámcovú dohodu je možné meniť alebo dopĺňať iba vzostupne číslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní všetkými účastníkmi dohody stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Pokiaľ by sa, ktorékoľvek ustanovenie tejto rámcovej dohody stalo neplatným, nespôsobuje to neplatnosť rámcovej dohody ako celku.
6. Ostatné právne vzťahy výslovne touto rámcovou dohodou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
7. Účastníci dohody sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto rámcovej dohody budú riešiť rokovaním o možnej dohode prípadné spory, o ktorých sa účastníci dohody nedohodli budú riešené podľa slovenského právneho poriadku.
8. Táto rámcová dohoda sa vyhotovuje v siedmych vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Po podpísaní objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a každý poskytovateľ dve vyhotovenia.

⁵ *Udalosť pri vynaložení všetkej starostlivosti nepredvídateľná a zároveň pri všetkom možnom úsilí neodvrátiteľná (napr. povodeň, zemetrasenie)*

9. Účastníci dohody vyhlasujú, že ustanoveniam tejto rámcovej dohody porozumeli čo do obsahu i rozsahu, rámcová dohoda vyjadruje ich vôľu a naznak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 29. 05. 2013

V Košiciach, dňa

Za poskytovateľa I:

Za objednávateľa:

.....
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

.....
prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

V Košiciach, dňa 29.05.2013

Za poskytovateľa II:

.....
PhDr. Peter Urbančík
konateľ
Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s.r.o.

SATUR TRAVEL a.s. SAMOSTATNÝ PONUKOVÝ LIST 1A – LETENKY							
P. č.	Destinácia	Trieda	Dátum a čas		Predpokladané odberné množstvo po dobu plnenia zmluvy v ks	Cena za ks v €	Cena za predpokladané množstvo v €
			Odletu	Príletu			
1.	Košice-Viedeň-Thesaloniky-Košice	Eko	08.06.2013 05:00	16.06.2013 13:20	1	322,71 Eur	322,71 Eur
2.	Budapešť-Rodos-Budapešť	Eko	24.08.2013 19:35	01.09.2013 00:55	3	364,26 Eur	1092,78 Eur
3.	Košice – Varšava - Košice	Eko	17.04.2013 05:00	20.04.2013 09:05	3	288,95 Eur	866,85 Eur
4.	Košice – Lyon - Košice	Eko	02.06.2013 15:15	05.06.2013 10:05	1	305,16 Eur	305,16 Eur
5.	Košice – Barcelona - Košice	Eko	23.09.2013 05:00	27.09.2013 00:23	1	245,03 Eur	245,03 Eur
6.	Košice – Florencia - Košice	Eko	12.10.2013 05:00	16.10.2013 14:00	1	307,00 Eur	307,00 Eur
7.	Košice – Amsterdam - Košice	Eko	31.08.2013 05:00	04.09.2013 20:15	1	294,54 Eur	294,54 Eur
8.	Košice – Petrohrad - Košice	Eko	05.07.2013 08:00	12.07.2013 20:00	2	316,12 Eur	632,24 Eur
9.	Košice – Rím - Košice	Eko	05.05.2013 20:00	08.05.2013 23:55	2	298,45 Eur	596,90 Eur
10.	Viedeň – Palma de Mallorca a späť	Eko	15.04.2013 11:45	24.04.2013 22:55	2	258,96 Eur	517,92 Eur
11.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	23.05.2013 14:25	28.05.2013 09:50	2	294,54 Eur	589,08 Eur
12.	Košice – Paríž – Košice	Eko	23.05.2013 10:50	28.05.2013 14:15	1	219,38 Eur	219,38 Eur
13.	Košice – Štokholm - Košice	Eko	07.09.2013 09:20	12.09.2013 14:40	1	303,13 Eur	303,13 Eur

14.	Bratislava – Amsterdam - Bratislava	Eko	03.11.2013 07:30	08.11.2013 17:45	1	324,48 Eur	324,48 Eur
15.	Košice – Barcelona - Košice	Eko	14.03.2013 05:00	17.03.2013 23:15	1	310,03 Eur	310,03 Eur
16.	Košice – Barcelona- Košice	Eko	04.07.2013 05:00	06.07.2013 13:35	1	310,03 Eur	310,03 Eur
17.	Košice – Brusel - Košice	Eko	16.04.2013 14:25	19.04.2013 09:10	2	282,71 Eur	565,42 Eur
18.	Košice – Londýn - Košice	Eko	06.09.2013 15:20	11.09.2013 14:05	1	301,45 Eur	301,45 Eur
19.	Košice – Brusel - Košice	Eko	15.05.2013 14:25	17.05.2013 09:10	1	282,71 Eur	282,71 Eur
20.	Košice – Brusel - Košice	Eko	19.06.2013 14:25	22.06.2013 09:10	1	282,71 Eur	282,71 Eur
21.	Košice – Brusel - Košice	Eko	24.09.2013 14:25	27.09.2013 09:10	1	282,71 Eur	282,71 Eur
22.	Košice – Brusel - Košice	Eko	18.04.2013 14:25	20.04.2013 09:10	1	282,71 Eur	282,71 Eur
23.	Košice - Santiago de Chile - Košice	Eko	28.10.2013 12:30	06.11.2013 17:30	2	1048,36 Eur	2096,72 Eur
24.	Košice - Praha – Tokio a späť	Eko	15.10.2013 8:30	22.10.2013 14:00	2	791,13 Eur	1582,26 Eur
25.	Košice - Praha – Brusel a späť	Eko	20.03.2013 15:00	24.03.2013 15:00	2	282,71 Eur	565,42 Eur
26.	Košice – Miláno – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	08.06.2013 16:00	2	256,17 Eur	512,34 Eur
27.	Košice – Singapur – Košice	Eko	15.09.2013 08:00	21.09.2013 10:00	1	900,41 Eur	900,41 Eur
28.	Košice– Londýn – Košice	Eko	31.03.2013 06:00	03.04.2013 17:00	2	301,45 Eur	602,90 Eur
29.	Košice – Rím – Košice	Eko	03.11.2013 12:00	07.11.2013 15:00	3	273,14 Eur	819,42 Eur
30.	Košice – Miláno – Košice	Eko	30.03.2013 08:00	03.04.2013 17:00	3	256,17 Eur	768,51 Eur
31.	Košice –Londýn – Košice	Eko	05.05.2013 10:00	10.05.2013 12:00	3	301,45 Eur	904,35 Eur
32.	Košice – Berlín – Košice	Eko	04.04.2013 14:00	08.04.2013 17:00	3	255,95 Eur	767,85 Eur
33.	Košice – Oslo – Košice	Eko	19.09.2013 10:00	24.09.2013 15:00	2	316,25 Eur	632,50 Eur

34.	Košice – Washington- Košice	Eko	02.06.2013 06:00	07.06.2013 14:00	2	818,71 Eur	1637,42 Eur
35.	Košice – Paríž – Košice	Eko	20.05.2013 08:00	23.05.2013 16:00	2	219,38 Eur	438,76 Eur
36.	Košice - Montreal, CA a späť	Eko	15.10.2013 08:30	21.10.2013 14:00	3	807,85 Eur	2423,55 Eur
37.	Košice – Štokholm – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	10.06.2013 16:00	3	303,13 Eur	909,39 Eur
38.	Košice – Londýn – Košice	Eko	31.03.2013 08:00	03.04.2013 17:00	2	301,45 Eur	602,90 Eur
39.	Košice – Bern – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	08.06.2013 16:00	1	804,18 Eur	804,18 Eur
40.	Košice – Brusel – Košice	Eko	04.04.2013 14:00	07.04.2013 17:00	5	282,71 Eur	1413,55 Eur
41.	Košice – Malta – Košice	Eko	15.06.2013 14:00	18.06.2013 15:00	1	393,33 Eur	393,33 Eur
42.	Košice – Malta – Košice	Eko	07.11.2013 8:00	11.11.2013 16:00	2	393,33 Eur	786,66 Eur
43.	Košice – Benátky – Košice	Eko	06.09.2013 15:00	09.09.2013 14:00	1	258,53 Eur	258,53 Eur
44.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	02.06.2013 06:00	08.06.2013 14:00	3	294,54 Eur	883,62 Eur
45.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	15.10.2013 08:30	21.10.2013 14:00	3	294,54 Eur	883,62 Eur
46.	Košice - Edinburg, UK, Škótsko a späť	Eko	20.05.2013 08:00	23.05.2013 16:00	1	311,10 Eur	311,10 Eur
47.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	05.05.2013 10:00	09.05.2013 12:00	1	294,54 Eur	294,54 Eur
48.	Košice – Kodaň – Košice	Eko	06.09.2013 15:00	09.09.2013 14:00	1	296,46 Eur	296,46 Eur
Celková cena za vybrané konkrétne položky predmet zákazky (súčet celkových cien položiek č. 1 až 48) v € (slovom): Tridsaťjedentisícštyristo eur a sedemdesiatosem centov							31 400,78 Eur

V Bratislave, dňa 29. 05. 2013

Za poskytovateľa I:

JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

V Košiciach, dňa

Za objednávateľa:

prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

SATUR TRAVEL a.s. SAMOSTATNÝ PONUKOVÝ LIST 1B - LETENKY							
Por. číslo	Destinácia	Trieda	Dátum a čas		Predpokladané odberné množstvo po dobu plnenia zmluvy v ks	Cena za ks v €	Celková cena za predpokladané množstvo v €
	Ubytovanie*		Odletu	Priletu		Cena za ubytovanie s DPH	
49.	Košice – Chicago - Košice	Eko	20. 06. 2013 05:00	26. 06. 2013 12:30	1	1179,00 Eur	1599,00 Eur
	6 nocí, BS, VZ					420,00 Eur	
50.	Košice – Vancouver - Košice	Eko	25. 07. 2013 05:00	30. 07. 2013 13:30	1	1054,14 Eur	1404,14 Eur
	5 nocí, BS, VZ					350,00 Eur	
51.	Košice – Hamburg - Košice	Eko	26. 06. 2013 05:00	28. 06. 2013 12:30	1	300,06 Eur	430,06 Eur
	2 nocí, BS, VZ					130,00 Eur	
52.	Košice – Štokholm - Košice	Eko	25. 09. 2013 13:00	29. 09. 2013 23:35	1	323,13 Eur	683,13 Eur
	4 nocí, BS, NFP					360,00 Eur	
53.	Košice – Pusan (Kórea) a späť	Eko	07. 07. 2013 13:00	13. 07. 2013 23:35	1	1473,91	1893,91 Eur
	6 nocí, BS, VZ					420,00 Eur	
54.	Košice – Rodos - Košice	Eko	24. 08. 2013 13:00	31. 08. 2013 12:30	11	419,51	9234,61 Eur
	7 nocí, BS, VZ					420,00 Eur	
55.	Košice – Heraklion (Grécko) - Košice	Eko	30. 06. 2013 13:00	05. 07. 2013 23:35	1	509,51 Eur	809,51 Eur
	5 nocí, BS, VZ					300,00 Eur	
56.	Košice – Boston – Montreal-Košice	Eko	01.06.2013 05:00	30.08.2013 12:30	1	1157,15 Eur	10157,15 Eur
	90 nocí, BS, VZ					9000,- Eur	
57.	Košice – Riverside (Kalifornia) –Košice	Eko	25. 07. 2013 05:00	25. 09. 2013 12:30	1	1587,68 Eur	7687,68 Eur
	61 nocí, BS, VZ					6100,- Eur	
58.	Košice – Rím- Košice	Eko	08. 06. 2013 05:00	16. 06. 2013 23:35	1	328,14 Eur	1128,14 Eur
	8 nocí, BS, VZ					800,- Eur	
59.	Košice – Dublin - Košice	Eko	26. 07. 2013 05:00	03. 08. 2013 12:30	1	547,46 Eur	1027,46 Eur
	8 nocí, BS, VZ					480,00 Eur	
60.	Košice – Hong Kong - Košice	Eko	10. 10. 2013 05:00	18. 10. 2013 12:30	1	921,86 Eur	1401,86 Eur
	8 nocí, BS, VZ					480,00 Eur	
61.	Košice – Memphis (USA) - Košice	Eko	04. 07. 2013 05:00	11. 07. 2013 12:30	1	1008,78 Eur	1498,78 Eur
	7 nocí, BS, VZ					490,00 Eur	
62.	Košice – Rím - Košice	Eko	08. 06. 2013 05:00	16. 06. 2013 23:35	2	328,14 Eur	2256,28 Eur
	8 nocí, BS, VZ					800,00 Eur	
63.	Košice – Moskva - Košice	Eko	23. 03. 2013 05:00	29. 03. 2013 18:40	1	312,82 Eur	792,82 Eur
	6 nocí, BS, VZ					480,00 Eur	

64.	Košice – Toronto - Košice	Eko	19. 07. 2013 05:00	28. 07. 2013 23:10	2	1607,03 Eur	4614,06 Eur
	10 nocí, BS, VZ					700,00 Eur	
65.	Košice – Paríž - Košice	Eko	11. 08. 2013 13:00	18. 08. 2013 23:35	2	329,38 Eur	2058,76 Eur
	7 nocí, BS, NFP					700,00 Eur	
66.	Košice – Halifax - Košice	Eko	13. 07. 2013 05:00	19. 07. 2013 23:10	2	1024,34 Eur	2768,68 Eur
	6 nocí, BS, VZ					360,00 Eur	
67.	Košice - Santa Cruz de Tenerofe - Košice	Eko	11. 06. 2013 05:00	15. 06. 2013 23:35	1	674,68 Eur	954,68 Eur
	4 nocí, BS, VZ					280,00 Eur	
68.	Košice – Bochum - Košice	Eko	06. 08. 2013 05:00	08. 08. 2013 14:00	1	518,24 Eur	658,24 Eur
	2 noc, BS, NFP					140,00 Eur	
69.	Košice – LakeBuena Vista (USA) - Košice	Eko	04.05.2013 05:00	10. 05. 2013 23:35	1	829,29 Eur	1079,29 Eur
	5 nocí, BS, NFP					250,00 Eur	
70.	Košice – Praha - Košice	Eko	20. 05. 2013 05:00	22. 05. 2013 23:35	1	90,11 Eur	170,11 Eur
	2 nocí, BS, NFP					80,00 Eur	
71.	Košice – St. Peterburg - Košice	Eko	04. 04. 2013 05:00	05. 04. 2013 13:30	1	645,18 Eur	705,18 Eur
	1 noc, BS, NFP					60,00 Eur	
72.	Košice – Zurich - Košice	Eko	06. 11. 2013 05:05	09. 11. 2013 23:10	1	394,44 Eur	674,44 Eur
	4 nocí, BS, NFP					280,00 Eur	
73.	Košice – San Diego (USA) - Košice	Eko	27. 02. 2014 05:00	05. 03. 2014 23:15	1	1006,92 Eur	1486,92 Eur
	6 nocí, BS, VZ					480,00 Eur	
74.	Budapešť- Belo Horizonte (Brazília) - Budapešť	Eko	20. 07. 2013 05:05	27. 07. 2013 18:45	1	1450,00 Eur	1870,00 Eur
	7 nocí, BS, VZ					420,00 Eur	
75.	Košice – Barcelona – Košice	Eko	20. 06. 2013 15:15	27. 06. 2013 14:00	1	340,03 Eur	830,03 Eur
	7 nocí, BZ, NFP					490,00 Eur	
76.	Košice – Miláno - Košice	Eko	18 .05. 2013 05:00	24. 06. 2013 23:35	2	276,11 Eur	1392,22 Eur
	6 nocí, BS, NFP					420,00 Eur	
Celková cena za položky predmetu zákazky (súčet celkových cien položiek č. 48 až 76) v € (slovom): Šesťdesiatjedentisícdvestosedemdesiattri eur a štrnásť centov							61 273,14 Eur

*Vysvetlivky:

BS – ubytovanie bez stravy

VZ – financovanie z vlastných zdrojov verejného obstarávateľa, cena nie je limitovaná (ceny sú uvedené s DPH)

NFP – financovanie na základe Zmluvy o NFP (ubytovanie s nízkym a stredným štandardom cca 50,00 €/noc (ceny sú uvedené s DPH))

V Bratislave, dňa 29. 05. 2013

V Košiciach, dňa

Za poskytovateľa I:

Za objednávateľa:

.....
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

.....
prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s r.o.
SAMOSTATNÝ PONUKOVÝ LIST 1A – LETENKY

P. č.	Destinácia	Trieda	Dátum a čas		Predpokladané odberné množstvo po dobu plnenia zmluvy v ks	Cena za ks v €	Cena za predpokladané množstvo v €
			Odletu	Príletu			
1.	Košice-Viedeň-Thesaloniky-Košice	Eko	08.06.2013 05:00	16.06.2013 13:20	1	422,71	422,71
2.	Budapešť-Rodos-Budapešť	Eko	24.08.2013 19:35	01.09.2013 00:55	3	124,34	373,02
3.	Košice – Varšava - Košice	Eko	17.04.2013 05:00	20.04.2013 09:05	3	319,00	957,00
4.	Košice – Lyon - Košice	Eko	02.06.2013 15:15	05.06.2013 10:05	1	385,16	385,16
5.	Košice – Barcelona - Košice	Eko	23.09.2013 05:00	27.09.2013 00:23	1	340,03	340,03
6.	Košice – Florencia - Košice	Eko	12.10.2013 05:00	16.10.2013 14:00	1	406,22	406,22
7.	Košice – Amsterdam - Košice	Eko	31.08.2013 05:00	04.09.2013 20:15	1	324,48	324,48
8.	Košice – Petrohrad - Košice	Eko	05.07.2013 08:00	12.07.2013 20:00	2	415,18	830,36
9.	Košice – Rím - Košice	Eko	05.05.2013 20:00	08.05.2013 23:55	2	313,08	626,16
10.	Viedeň – Palma de Mallorca a späť	Eko	15.04.2013 11:45	24.04.2013 22:55	2	138,96	277,92
11.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	23.05.2013 14:25	28.05.2013 09:50	2	324,48	648,96
12.	Košice – Paríž – Košice	Eko	23.05.2013 10:50	28.05.2013 14:15	1	239,32	239,32
13.	Košice – Štokholm - Košice	Eko	07.09.2013 09:20	12.09.2013 14:40	1	379,78	379,78
14.	Bratislava – Amsterdam - Bratislava	Eko	03.11.2013 07:30	08.11.2013 17:45	1	324,48	324,48
15.	Košice – Barcelona - Košice	Eko	14.03.2013 05:00	17.03.2013 13:35	1	322,41	322,41
16.	Košice – Barcelona- Košice	Eko	04.07.2013 05:00	06.07.2013 13:35	1	322,41	322,41

17.	Košice – Brusel - Košice	Eko	16.04.2013 14:25	19.04.2013 09:10	2	322,65	645,30
18.	Košice – Londýn - Košice	Eko	06.09.2013 15:20	11.09.2013 14:05	1	400,98	400,98
19.	Košice – Brusel - Košice	Eko	15.05.2013 14:25	17.05.2013 09:10	1	322,65	322,65
20.	Košice – Brusel - Košice	Eko	19.06.2013 14:25	22.06.2013 09:10	1	322,65	322,65
21.	Košice – Brusel - Košice	Eko	24.09.2013 14:25	27.09.2013 09:10	1	322,65	322,65
22.	Košice – Brusel - Košice	Eko	18.04.2013 14:25	20.04.2013 09:10	1	322,65	322,65
23.	Košice - Santiago de Chile - Košice	Eko	28.10.2013 12:30	06.11.2013 17:30	2	791,04	1582,08
24.	Košice - Praha – Tokio a späť	Eko	15.10.2013 8:30	22.10.2013 14:00	2	746,13	1492,26
25.	Košice - Praha – Brusel a späť	Eko	20.03.2013 15:00	24.03.2013 15:00	2	322,65	645,30
26.	Košice – Miláno – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	08.06.2013 16:00	2	322,55	645,10
27.	Košice – Singapur – Košice	Eko	15.09.2013 08:00	21.09.2013 10:00	1	828,28	828,28
28.	Košice– Londýn – Košice	Eko	31.03.2013 06:00	03.04.2013 17:00	2	401,63	803,26
29.	Košice – Rím – Košice	Eko	03.11.2013 12:00	07.11.2013 15:00	3	313,08	939,24
30.	Košice – Miláno – Košice	Eko	30.03.2013 08:00	03.04.2013 17:00	3	275,52	826,56
31.	Košice –Londýn – Košice	Eko	05.05.2013 10:00	10.05.2013 12:00	3	401,63	1204,89
32.	Košice – Berlín – Košice	Eko	04.04.2013 14:00	08.04.2013 17:00	3	305,89	917,67
33.	Košice – Oslo – Košice	Eko	19.09.2013 10:00	24.09.2013 15:00	2	376,29	752,58
34.	Košice – Washington- Košice	Eko	02.06.2013 06:00	07.06.2013 14:00	2	676,44	1352,88
35.	Košice – Paríž – Košice	Eko	20.05.2013 08:00	23.05.2013 16:00	2	239,32	478,64
36.	Košice - Montreal, CA a späť	Eko	15.10.2013 08:30	21.10.2013 14:00	3	892,67	2678,01
37.	Košice – Štokholm – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	10.06.2013 16:00	3	323,34	970,02

38.	Košice – Londýn – Košice	Eko	31.03.2013 08:00	03.04.2013 17:00	2	401,63	803,26
39.	Košice – Bern – Košice	Eko	05.06.2013 16:00	08.06.2013 16:00	1	407,75	407,75
40.	Košice – Brusel – Košice	Eko	04.04.2013 14:00	07.04.2013 17:00	5	322,65	1613,25
41.	Košice – Malta – Košice	Eko	15.06.2013 14:00	18.06.2013 15:00	1	412,66	412,66
42.	Košice – Malta – Košice	Eko	07.11.2013 8:00	11.11.2013 16:00	2	539,42	1078,84
43.	Košice – Benátky – Košice	Eko	06.09.2013 15:00	09.09.2013 14:00	1	358,53	358,53
44.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	02.06.2013 06:00	08.06.2013 14:00	3	324,48	973,44
45.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	15.10.2013 08:30	21.10.2013 14:00	3	324,48	973,44
46.	Košice - Edinburg, UK, Škótsko a späť	Eko	20.05.2013 08:00	23.05.2013 16:00	1	436,44	436,44
47.	Košice – Amsterdam – Košice	Eko	05.05.2013 10:00	09.05.2013 12:00	1	324,48	324,48
48.	Košice – Kodaň – Košice	Eko	06.09.2013 15:00	09.09.2013 14:00	1	316,40	316,40
Celková cena za vybrané konkrétne položky predmet zákazky (súčet celkových cien položiek č. 1 až 48) v € (slovom): Tridsaťtritisícristopäťdesiatdva eur a päťdesiatšesť centov							33 352,56

V Košiciach, dňa 29. 05. 2013

V Košiciach, dňa

Za poskytovateľa II:

Za objednávateľa:

.....
PhDr. Peter Urbančík
konateľ

.....
prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s r.o.
SAMOSTATNÝ PONUKOVÝ LIST 1B - LETENKY

P. č.	Destinácia	Trieda	Dátum a čas		Predpokladané odberné množstvo po dobu plnenia zmluvy v ks	Cena za ks v €	Celková cena za predpokladané množstvo v €
	Ubytovanie*		Odletu	Príletu		Cena za ubytovanie s DPH	
49.	Košice – Chicago - Košice	Eko	20. 06. 2013	26. 06. 2013	1	689,90	1033,90
	6 nocí, BS, VZ					344	
50.	Košice – Vancouver - Košice	Eko	25. 07. 2013	30. 07. 2013	1	1070,30	1407,30
	5 nocí, BS, VZ					337	
51.	Košice – Hamburg - Košice	Eko	26. 06. 2013	28. 06. 2013	1	300	406,00
	2 nocí, BS, VZ					106	
52.	Košice – Štokholm - Košice	Eko	25. 09. 2013	29. 09. 2013	1	323,39	413,39
	4 nocí, BS, NFP					90	
53.	Košice – Pusan (Kórea) a späť	Eko	07. 07. 2013	13. 07. 2013	1	1266,33	1496,33
	6 nocí, BS, VZ					230	
54.	Košice – Rodos - Košice	Eko	24. 08. 2013	31. 08. 2013	11	219,33	3996,63
	7 nocí, BS, VZ					1584,00	
55.	Košice – Heraklion (Grécko) - Košice	Eko	30. 06. 2013	05. 07. 2013	1	219,33	366,33
	5 nocí, BS, VZ					147	
56.	Košice – Boston – Montreal-Košice	Eko	01. 06. 2013	30.08.2013	1	774,59	8801,59
	90 nocí, BS, VZ					3752 + 4275	
57.	Košice – Riverside (Kalifornia) –Košice	Eko	25. 07. 2013	25. 09. 2013	1	755,05	1205,05
	61 nocí, BS, VZ					450	
58.	Košice – Rím- Košice	Eko	08. 06. 2013	16. 06. 2013	1	313,08	522,08
	8 nocí, BS, VZ					209	
59.	Košice – Dublin - Košice	Eko	26. 07. 2013	03. 08. 2013	1	408,24	573,24
	8 nocí, BS, VZ					165	
60.	Košice – Hong Kong - Košice	Eko	10. 10. 2013	18. 10. 2013	1	743,73	1415,73
	8 nocí, BS, VZ					672	
61.	Košice – Memphis (USA) - Košice	Eko	04. 07. 2013	11. 07. 2013	1	1094,92	1449,92
	7 nocí, BS, VZ					355	
62.	Košice – Rím - Košice	Eko	08. 06. 2013	16. 06. 2013	2	313,08	907,16
	8 nocí, BS, VZ					281	
63.	Košice – Moskva - Košice	Eko	23. 03. 2013	29. 03. 2013	1	312,89	568,89
	6 nocí, BS, VZ					256	
64.	Košice – Toronto - Košice	Eko	19. 07. 2013	28. 07. 2013	2	857,44	2154,88

Zoznam osôb

poverených na vecné konanie v rozsahu tejto rámcovej dohody za objednávateľa

MENO A PRIEZVISKO	TELEFÓNNE ČÍSLO	FAXOVÉ ČÍSLO	E-MAILOVÁ ADRESA	ÚČEL VECNÉHO KONANIA
Mgr. Tatiana Görčošová Ing. Martina Žeňuchová	055 234 1597 055 234 1583	055 678 6959	letenky@upjs.sk	Výzva na predloženie cenovej ponuky
Mgr. Tatiana Görčošová Ing. Martina Žeňuchová	055 234 1597 055 234 1583	055 678 6959	letenky@upjs.sk	Predkladanie ponúk
Zamestnanci poverení zadávaním objednávok v bližšie špecifikovanej požiadavke				Zadávanie objednávok
Mgr. Tatiana Görčošová Ing. Martina Žeňuchová Ing. Terézia Nagyová	055 234 1597 055 234 1583 055 234 1143	055 678 6959	tatiana.gorcosova@upjs.sk martina.zenuchova@upjs.sk terezia.nagyova@upjs.sk	Komunikácia v prípade plnenia dohody

V Bratislave, dňa 29.05.2013
Za poskytovateľa I:

V Košiciach, dňa
Za objednávateľa:

.....
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

.....
prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

V Košiciach, dňa 29. 05. 2013
Za poskytovateľa II:

.....
PhDr. Peter Urbančík
konateľ
Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s.r.o.

SATUR TRAVEL, a.s.
Zoznam osôb

poverených na vecné konanie v rozsahu tejto rámcovej dohody za poskytovateľa
a ich kontaktné údaje na nepretržité asistenčné služby

MENO A PRIEZVISKO	TELEFÓNNE ČÍSLO	FAXOVÉ ČÍSLO	E-MAILOVÁ ADRESA	ÚČEL VECNÉHO KONANIA
Zuzana ŠEDIVCOVÁ	+421 903 280 405	048/414 2569	sedivcova@ba.satur.sk	Prijímanie výzvy na predkladanie ponúk
Zuzana ŠEDIVCOVÁ	+421 903 280 405	048/414 2569	sedivcova@ba.satur.sk	Predkladanie ponúk
Zuzana ŠEDIVCOVÁ	+421 903 280 405	048/414 2569	sedivcova@ba.satur.sk	Prijímanie objednávok
Zuzana ŠEDIVCOVÁ	+421 903 280 405	048/414 2569	sedivcova@ba.satur.sk	Asistenčné služby
Miroslav ROVENSKÝ	+421 903 599 902	02/50 113 555	rovensky@ba.satur.sk	Komunikácia v prípade plnenia dohody

V Bratislave, dňa 29. 05. 2013

V Košiciach, dňa

Za poskytovateľa I:

Za objednávateľa:

.....
JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva
SATUR TRAVEL a.s.

.....
prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s r.o.
Zoznam osôb

poverených na vecné konanie v rozsahu tejto rámcovej dohody za poskytovateľa
a ich kontaktné údaje na nepretržité asistenčné služby

MENO A PRIEZVISKO	TELEFÓNNE ČÍSLO	FAXOVÉ ČÍSLO	E-MAILOVÁ ADRESA	ÚČEL VECNÉHO KONANIA
Mária Sabolová	055 6227972 +421 903845080	055 6227974	letenky@kolumbus.sk	Prijímanie výzvy na predkladanie ponúk
Mária Sabolová	055 6227972 +421 903845080	055 6227974	letenky@kolumbus.sk	Predkladanie ponúk
Mária Sabolová	055 6227972 +421 903845080	055 6227974	letenky@kolumbus.sk	Prijímanie objednávok
Mária Sabolová	055 6227972 +421 903845080	055 6227974	sabolova@kolumbus.sk	Asistenčné služby
Mária Sabolová	055 6227972 +421 903845080	055 6227974	sabolova@kolumbus.sk	Komunikácia v prípade plnenia dohody

V Košiciach, dňa 29. 05. 2013

V Košiciach, dňa

Za poskytovateľa II:

Za objednávateľa:

.....
PhDr. Peter Urbančík
konateľ

Letecká agentúra KOLUMBUS spol. s r.o.

.....
prof. MUD. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor

